

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 103 (1977)  
**Heft:** 43  
  
**Artikel:** Bruna auf dem Kriegspfad  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-619628>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Über Kunst und Künstler

Es genügt nicht, Talent zu haben. Man muss auch wissen, wie man seine Kritiker dazu bringt, einem dafür zu verzeihen, dass man Talent hat.

\*

Mit Improvisation kann es manchmal seltsam bestellt sein. Einige Künstler lieben ihre Improvisationen so sehr, dass sie sie in jeder Vorstellung wiederholen.

\*

Jeder kann schauen. Nur die Auserlesenen können auch sehen.

\*

Wenn ich im Theater etwas mit dem Vorsatz zu sehen bekomme, das mich entspannen soll, werde ich sehr nervös.

\*

Manche Künstler übertreiben die Phantasie anderer Künstler zu sehr.

\*

Ich glaube nicht, dass wir dem Gefühl des «Kindes-im-Mann» entwachsen sind, weil wir den Mond erreicht haben. Im Gegenteil, weil wir den Mond erreicht haben, werden wir mehr Märchen brauchen als je zuvor.

\*

Sonderbar, dass manchmal ein unendlich kleiner Funke schöpferischer Kraft soviel Feuer entzünden kann, das uns kalt lässt.

\*

Jedes Zeitalter hat die Kunst, die es verdient. *Walter Sorell*

### Aether-Blüten

Eines Nachmittags meldete der Nachrichtensprecher: «... die Befürworter des Brühwarm – pardon! – Frühwarnsystems...»

*Ohohr*

# SISCA

LA VÉRITABLE  
CRÈME DE CASSIS  
DE DIJON

Import: Berger & Co. AG. 3550 Langnau

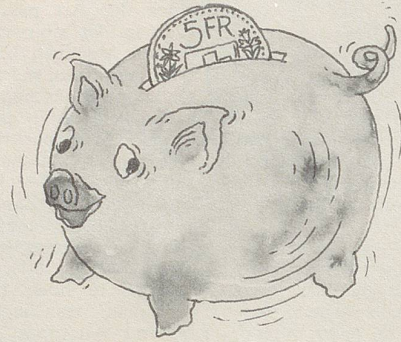
## Bruna auf dem Kriegspfad

In schön regelmässigen Abständen machte es in den letzten Wochen, Tag und Nacht, von Pellonzo herüber Bum. Einfach, aber laut: Bum. Auf italienisch: Bum. Nach einigen schlaflosen Nächten entschloss sich Bruna, Hausfrau, Mutter und Stimmbürgerin, gegen diese akustische Umweltverschmutzung in den Krieg zu ziehen. Man sagte ihr, das sei ein Schiessautomat in einem Rebberg, der die Aufgabe habe, die bösen Vögel zu vertreiben. Besonders vermutlich nachts, wenn die Vögel schlafen...

Bruna telefonierte also einmal nach Pellonzo. Ob man dagegen wenigstens nachts nichts machen könne? Viele Automaten hätten doch einen Hebel oder Knopf oder so ähnliches, das ihn abschalten könne. Ja, nun, nicht wahr, also eben, eigentlich schon, nur, – war die viel-, zuviel-sagende Antwort der Gemeindebehörde. Nach einer weiteren Bummnacht telefonierte Bruna aufs kantonale Polizeidepartement. Und wurde gleich verbunden. Mit dem hauseigenen Juristen selber. Und da fand Bruna denn auch gleich Trost und Verständnis.

So etwas sei doch unerhört! Was die in Pellonzo sich denn eigentlich erlauben? Diese Schiessautomaten seien doch überhaupt verboten! Auch tagsüber! Er danke sehr für den Hinweis. Er werde der Gemeinde sogleich einen Expressbrief schreiben und sie zurechtweisen. Das gehe nun wirklich nicht. Buongiorno.

Wie war Bruna beruhigt nach diesem Bescheid. Es gibt also noch eine Gerechtigkeit. Eine vernünftige Obrigkeit. Einen aktiven Umweltschutz. Sie konnte fast nicht warten, bis es Abend und Zeit ins Bett wurde. Denn den ganzen Tag hindurch wurde in Pellonzo drüben weiter durch die Trauben geschossen. Auch in der folgenden Nacht. Nun, manchmal haben auch Expressbriefe etwas länger. Aber auch am Tage drauf machte es in Pellonzo drüben regelmässig: Bum. Und in der nächsten Nacht. Und in der übernächsten. Und so weiter. An Bruna, Recht und Gerechtigkeit, die Verlässlichkeit unserer Behörden, Umweltschutz und Rücksichtnahme, an all das musste ich denken, als ich letzte Nacht eines andern Umweltproblems wegen, mit dem ich Sie nächstens belästigen werde, längere Zeit wachlag und das schöne, regelmässige und laute Bum aus Pellonzo hörte. Buonanotte. *Giovanni*



1.



HAKLAR

Woher die Sparschweinchen kommen!

## Kürzestgeschichte

### SS-Gesetz

In Südafrika herrschte bis 1976 ein «SS-Gesetz», das den Justizminister bevollmächtigte, ohne Gerichtsentscheid die Verhaftung jeder beliebigen Person auf unbestimmte Zeit zu verfügen, wobei die Person nicht erfuhr, weshalb sie verhaftet wurde.

Das «SS-Gesetz» wurde, damit es sich nicht allzusehr verrate, umgetauft in «Gesetz über innere Sicherheit». Seither kann in Südafrika jede beliebige Person verhaftet werden, wobei die Person nicht erfährt, weshalb.

*Heinrich Wiesner*